



# ENERG

енергия · ενεργεια

Y IJA  
IE IA



Model Indoor unit PKA-RP50HAL  
Outdoor unit PUHZ-ZRP50VKA

SEER



A++

A+

A

B

C

D

E

A

kW 4,6

SEER 5,3

kWh/yıl 304

SCOP



A++

A+

A

B

C

D

E

A+

kW X

3,3

X

SCOP X

4,0

X

kWh/yıl X

1160

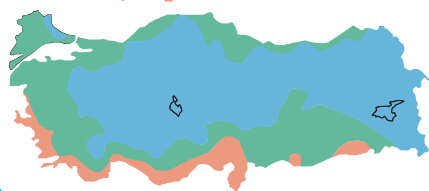
X



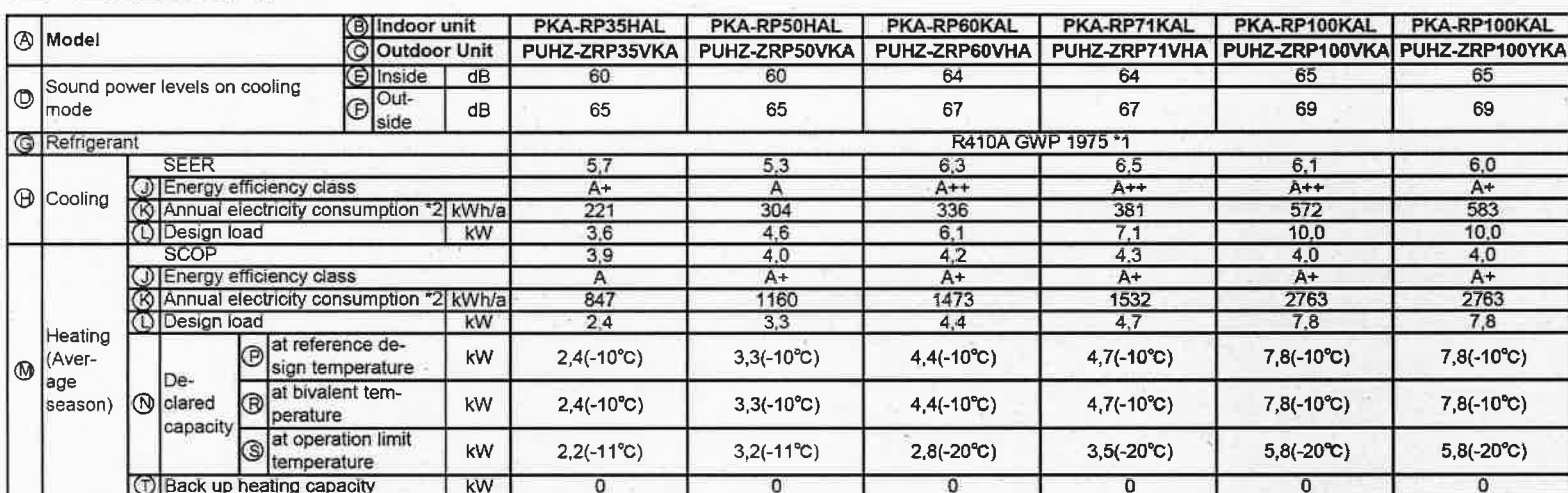
60dB



65dB



ENERGI · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI  
626/2011



|   |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                             |                                                                                          |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Deutsch<br>Français<br>Nederlands<br>Español<br>Modell<br>Modèle<br>Model<br>Modelo                                                                                                        | Italiano<br>Ελληνικά<br>Português<br>Dansk<br>Modello<br>Μοντέλο<br>Modelo<br>Model                                                                                                           | Svenska<br>Česky<br>Slovensky<br>Magyar<br>Modell<br>Model<br>Model<br>Modell                                                                             | Polski<br>Slovensko<br>Български<br>Română<br>Model<br>Model<br>Model<br>Model                                                                                    | Eesti<br>Gaeilge<br>Latviski<br>Lietuvių k.<br>Mudėl<br>Dėnanamh<br>Modelis<br>Modelis                                                                            | Malti<br>Suomi<br>Türkçe<br>Hrvatski<br>Mudėl<br>Malli<br>Model<br>Model                                                                                                    | Русский<br>Norsk                                                                         |
| Ⓐ | Innengerät<br>Appareil intérieur<br>Binnenunit<br>Unidad interior                                                                                                                          | Unità interna<br>Εσωτερική μονάδα<br>Unidade interior<br>Indendørsenhed                                                                                                                       | Inomhusenhhet<br>Vnitřní jednotka<br>Vnúťová jednotka<br>Beltéri egység                                                                                   | Jednostka wewnętrzna<br>Notranja enota<br>Вътрешно тяло<br>Unitate de interior                                                                                    | Sisesead<br>Aonad laistigh<br>Iekštelpu ierīce<br>Patalpoje montuojamas įrenginys                                                                                 | Unità għal ġewwa<br>Sisäyksikkö<br>İç ünite<br>Ututarnja jedinica                                                                                                           | Внутренний прибор<br>Inndørsenhhet                                                       |
| Ⓑ | Außengerät<br>Modèle extérieur<br>Buitenunit<br>Unidad exterior                                                                                                                            | Unità esterna<br>Εξωτερική μονάδα<br>Unidade exterior<br>Utdendørsenhed                                                                                                                       | Utomhusenhhet<br>Vnější jednotka<br>Vonkajšia jednotka<br>Külséri egység                                                                                  | Jednostka zewnętrzna<br>Zunanja enota<br>Външно тяло<br>Unitate de exterior                                                                                       | Välisesead<br>Aonad lasmuigh<br>Ārtelpa ierīce<br>Lauke montuojamas įrenginys                                                                                     | Unità għal barra<br>Ulkoyksikkö<br>Diş ünite<br>Vanjska jedinica                                                                                                            | Наружный прибор<br>Utdendørsenhhet                                                       |
| Ⓒ | Schallleistungspegel im Kühlmodus<br>Niveaux de puissance corrects en mode de refroidissement<br>Geluidsniveaus in koelstand<br>Niveles de potencia del sonido en el modo de refrigeración | Livelli di potenza sonora in modalità di raffreddamento<br>Επίπεδα ισχύος ήχου στην κατάσταση ψύξης<br>Níveis de potência sonora em modo de arrefecimento<br>Lydstyrkeniveauer i kølefunktion | Bullemliv i nedkylningsläget<br>Úrovň hlúčnosti v režimu chlazení<br>Hladiny akustického výkonu v režime chladenia<br>Hangnyomásszintek hűtés üzem-módban | Poziom mocy dźwięku w trybie chłodzenia<br>Ravni zvočne moči v načinu hlajenja<br>Нива на звуковата мощност в режим на охлаждане<br>Nivel sonu în modul de răcire | Műratasemed jahutusrežiimis<br>Leibhéil chumhachta fuaimne ar mhodh fuairthe<br>Akustiskās jaudas līmenis dzesēšanas režīmā<br>Garso galios lygis vėsinimo režimu | Livelli tal-qawwa tal-hsejjes fil-modalità tat-tkessih<br>Āānenvoimakkuaustasot viilen-nystlassa<br>Soğutma modunda ses gücü düzeyleri<br>Razine zvučnog tlaka pri hlađenju | Значения уровня звуковой мощности в режиме охлаждения<br>Lydktryknivåer i avkølingsmodus |
| Ⓓ | Innen<br>À l'intérieur<br>Binnenkant<br>Interior                                                                                                                                           | Interno<br>Εσωτερικό<br>Interior<br>Indvendig                                                                                                                                                 | Insida<br>Uvnitř<br>Vo vnútri<br>Bent                                                                                                                     | Wewnatrz<br>Znotraj<br>Вътре<br>Interior                                                                                                                          | Sees<br>Laistigh<br>Iekštelpās<br>Vidinis                                                                                                                         | Ġewwa<br>Sisäpuoli<br>İç taraf<br>Unutra                                                                                                                                    | Внутри<br>Innvendig                                                                      |
| Ⓔ | Außen<br>À l'extérieur<br>Buitenkant<br>Exterior                                                                                                                                           | Esterno<br>Εξωτερικό<br>Exterior<br>Udvendig                                                                                                                                                  | Utsida<br>Venku<br>Vonku<br>A szabadban                                                                                                                   | Na zewnątrz<br>Zunaj<br>На открито<br>Exterior                                                                                                                    | Vāļjas<br>Ļasmuļģ<br>Ārtelpā<br>Išorinis                                                                                                                          | Barra<br>Ulkopuoli<br>Diş taraf<br>Vani                                                                                                                                     | Снаружи<br>Utvendig                                                                      |
| Ⓜ | Kühlmittel<br>Réfrigérant<br>Koelmiddel<br>Refrigerante                                                                                                                                    | Refrigerante<br>Ψυκτικό<br>Refrigerante<br>Kølemiddel                                                                                                                                         | Köldmedel<br>Chladivo<br>Chladivo<br>Hűtőközeg                                                                                                            | Czynnik chłodniczy<br>Hladilno sredstvo<br>Хладилен агент<br>Refrigerent                                                                                          | Kölmutusagens<br>Cuisneán<br>Aukstumaģents<br>Šaldālis                                                                                                            | Refrġerant<br>Kylmääine<br>Soğutucu<br>Rashladno sredstvo                                                                                                                   | Хладaгeнт<br>Kjølemedium                                                                 |

|   |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                         |                                                                              |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|   | Deutsch<br>Français<br>Nederlands<br>Español                                                                                                               | Italiano<br>Ελληνικά<br>Português<br>Dansk                                                                                                                        | Svenska<br>Česky<br>Slovensky<br>Magyar                                                                                                                 | Polski<br>Slovensko<br>Български<br>Română                                                                                                                   | Eesti<br>Gaeilge<br>Latviski<br>Lietuvių k.                                                                                                           | Malti<br>Suomi<br>Türkçe<br>Hrvatski                                                                                                    | Русский<br>Norsk                                                             |
| H | Kühlen<br>Refroidissement<br>Koelen<br>Refrigeración                                                                                                       | Raffreddamento<br>Ψύξη<br>Arrefecimento<br>Køling                                                                                                                 | Kyla<br>Chlazení<br>Chladenie<br>Hűtés                                                                                                                  | Chłodzenie<br>Hlajenje<br>Охлаждение<br>Răcire                                                                                                               | Jahutus<br>Fuarú<br>Dzēsēšana<br>Vēsināms                                                                                                             | Tkessiň<br>Vilennys<br>Soğutma<br>Hlađenje                                                                                              | Охлаждение<br>Avkjøling                                                      |
|   | Energieeffizienzklasse                                                                                                                                     | Classe di efficienza energetica                                                                                                                                   | Energiklass                                                                                                                                             | Klasa energetyczna                                                                                                                                           | Energiatõhususe klass                                                                                                                                 | Klassi tal-efiċjenza fl-użu tal-enerġija                                                                                                | Класс эффективности использования энергии                                    |
|   | Classe d'efficacité énergétique<br>Energie-efficiëntieklasse                                                                                               | Κλάση ενεργειακής απόδοσης<br>Classe de eficiència energètica                                                                                                     | Trida energetické účinnosti<br>Trieda energetickej účinnosti                                                                                            | Razred energetске učinkovitosti<br>Клас на енергийна ефективност                                                                                             | Aicme éifeachtúlachta fuinnimh<br>Energoefektivitātes klase                                                                                           | Energiatohokkuusluokka<br>Enerji verimlilik sınıfı                                                                                      | Energieffektivitetsklasse                                                    |
|   | Clase de eficiencia energética                                                                                                                             | Energieeffektivitetsklasse                                                                                                                                        | Energiahatékonysági osztály                                                                                                                             | Clasă de eficiență energetică                                                                                                                                | Energijos vartojimo efektyvumo klasė                                                                                                                  | Klasa energetске učinkovitosti                                                                                                          |                                                                              |
| K | Jahresstromverbrauch *2<br>Consommation d'électricité annuelle *2<br>Jaarlijks elektriciteitsverbruik *2<br>Consumo anual de electricidad *2               | Consumo annuale di energia elettrica *2<br>Ετήσια κατανάλωση ρεύματος *2<br>Consumo anual de electricidade *2<br>Arligt elforbrug *2                              | Årlig strömförbrukning *2<br>Roční spotřeba elektrické energie *2<br>Ročná spotreba elektriny *2<br>Éves áramfogyasztás *2                              | Zużycie prądu w skali roku *2<br>Letna poraba elektrike *2<br>Годишня консумация на електроенергия *2<br>Consum anual de electricitate *2                    | Aastane voolutarbimus *2<br>Idiü leicteachais bhliantúil *2<br>Gada elektroenerģijas patēriņš *2<br>Mēlins elektros enerģijas suvarlojums *2          | Konsum annwāl tal-elettriku *2<br>Vuotuinen sähkönkulutus *2<br>Yllik elektrik tüketimi *2<br>Godišnja potrošnja električne energije *2 | Годовое потребление электроэнергии *2<br>Årlig strømforbruk *2               |
|   | Lastauslegung<br>Charge de calcul<br>Ontwerpbelasting<br>Carga de diseño                                                                                   | Carico nominale<br>Σχεδιασμός φόρτωσης<br>Carga nominal<br>Brugslast                                                                                              | Dimensionerende belasting<br>Jmenovitě zatižení<br>Projektované zaťaženie<br>Méretezési tételés                                                         | Maksymalne obciążenie<br>Nazivna obremenitev<br>Проектен товар<br>Sarcină nominală                                                                           | Projekteeritud koormus<br>Lõd deartha<br>Aprēķina slodze<br>Projektinė apkrova                                                                        | Taghbiġa ta'd-disinn<br>Laskettu kuormitus<br>Tasarim yükü<br>Težina uređaja                                                            | Расчетная нагрузка<br>Utformingsbelastning                                   |
|   | Heizen (Jahresdurchschnitt)<br>Chauffage (moyenne saison)<br>Verwarmen (gemiddeld seizoen)<br>Calefacción (temporada promedio)                             | Riscaldamento (stagione media)<br>Θέρμανση (Μέσο χρονικό διάστημα)<br>Aquecimento (Média estação)<br>Varme (gennemsnitlig sæson)                                  | Värme (genomsnittlig årstid)<br>Topeni (průměrná sezóna)<br>Vykurovanie (Priemerná sezóna)<br>Fűtés (átlagos időjárás)                                  | Ogrzewanie (średnie temperatury)<br>Ogrevanje (povprečni letni čas)<br>Отопление (Среден сезон)<br>Incălzire (sezon mediu)                                   | Kütmine (keskmine hooaeg)<br>Téarnh (meánséasúr)<br>Sildisana (vidéji sezonā)<br>Sildymas (vidutinio sezono)                                          | Tishin (Stagun medju)<br>Lämmitys (vuodenajan keskiarvo)<br>Isitma (Ortalama mevsimlik)<br>Zagrijavanje (prosječna sezona)              | Harpev (средний сезон)<br>Oppvarming (gjennomsnittlig årstid)                |
|   | Nennkapazität<br>Capacité déclarée<br>Aangegeven capaciteit<br>Capacidad declarada                                                                         | Capacità dichiarata<br>Αηλωμένη χωρητικότητα<br>Capacidade declarada<br>Erklæret kapacitet                                                                        | Udáváná kapacita<br>Deklarovaná kapacitét<br>Deklarovaný výkon<br>Névleges teljesítmény                                                                 | Deklarowana pojemność<br>Prijavljena zmogljivost<br>Объявlena мощность<br>Capacitate declarată                                                               | Deklarērtud võimsus<br>Toilleadh fógartha<br>Deklarētā jauda<br>Deklarotasis pajēgumas                                                                | Kapacitā dīkjarata<br>Ilmoitettu teho<br>Beyan edilen kapasite<br>Deklarirani kapacitet                                                 | Гарантированная мощность<br>Erklært kapasitet                                |
| P | bei angegebener Referenztemperatur<br>à la température de calcul de référence<br>bij referentieontwerptemperatuur<br>a temperatura de diseño de referencia | alla temperatura di progetto di riferimento<br>σε θερμοκρασία σχεδιασμού αναφοράς<br>à temperatura nominal de referència<br>ved brugsafhængig referencetemperatur | vid dimensionerande referenstemperatur<br>pri referenčni výpočtovej teplote<br>pri referenčnej výpočtovej teplote<br>tervezési referencia-hőmérsékleten | w znamionowej temperaturze odniesienia<br>ob referenčni nazivni temperaturi<br>pri izračunilni projektne temperatura<br>la temperatura de referință nominală | projekteerimise võrdlustemperatuur juures<br>ag teocht deartha tagartha<br>aprēķina references temperatūrā<br>esant norminei projektīnei temperatūrai | f'temperatura ta'd-disinn ta' referenza<br>perusmitoitustämpötilassa<br>referans lasarim sicaikliginda<br>pri referentnoj temperaturi   | при эталонной расчетной температуре<br>ved referansetemperatur for utforming |
|   | bei bivalenter Temperatur<br>à température bivalente<br>bij bivalente temperatuur<br>a temperatura bivalente                                               | alla temperatura bivalente<br>σε θερμοκρασία δισθενούς λειτουργίας<br>à temperatura bivalente<br>ved bivalent temperatur                                          | vid bivalent temperatur<br>pri bivalentni teplotě<br>pri bivalentnej teplote<br>bivalens hőmérsékleten                                                  | w temperaturze bivalentnej<br>pri bivalentni temperaturi<br>pri бивалентна температура<br>la temperatura de bivalentă                                        | bivalentse temperatuuri juures<br>ag teocht dhéhiúsach<br>bivalentā temperatūrā<br>esant perējimo [dvejo]po šildymo režima temperatūrai               | f'temperatura bivalenti<br>kaksiarvoisessa lämpötilassa<br>iki degerli sicaiklikta<br>pri bivalentnoj temperaturi                       | при бивалентной температуре<br>ved bivalent temperatur                       |
|   | bei Temperatur an der Betriebsgrenze<br>à température de fonctionnement limite<br>bij grens werkingstemperatuur<br>a temperatura límite de funcionamiento  | alla temperatura limite di funzionamento<br>σε θερμοκρασία ορίου λειτουργίας<br>à temperatura de limite de funcionamiento<br>ved driftsgrænsetemperatur           | vid driftstemperaturens gränsvärde<br>pri teplotě na hranici provozního limitu<br>pri hraničnej prevádzkovej teplote<br>maximális üzemi hőmérsékleten   | w granicznej temperaturze roboczej<br>pri mejni delovni temperaturi<br>pri гранична работна температура<br>la temperatura limită de funcționare              | tõõtamise piirtemperatuuri juures<br>ag teocht teorann oibriúcháin<br>ekspluatācijas robežtemperatūrā<br>esant ribinei veikimo temperatūrai           | f'temperatura tal-limitu ta't-thaddim<br>toimintarajälämpötilassa<br>çalışma limiti sicaikliginda<br>pri graničnoj radnoj temperaturi   | при предельной рабочей температуре<br>ved temperatur for driftsgrense        |
|   | Backup-Heizleistung<br>Capacité de chauffage d'appoint<br>Reserveverwarmingcapaciteit<br>Capacidad de calefacción auxiliar                                 | Capacità di riscaldamento addizionale<br>Δυνατότητα επιθερμικής θέρμανσης<br>Capacidade de aquecimento de reserva<br>Reservevarmekapacitet                        | Kapacitet för reservvärme<br>Kapacita záložního vytápění<br>Výkon záložného vykurovacieho telesa<br>Kisegítő fűtési teljesítmény                        | Zapasowa pojemność grzewcza<br>Rezervna zmogljivost ogrevanja<br>Мощность на спомогателно електрическо подгряване<br>Capacitate de încălzire de siguranță    | Tagavara küttevõimsus<br>Toilleadh téimh chúltae<br>Rezerves silditāja jauda<br>Pagalbinio šildymo pajēgumas                                          | Kapacitā ta't-tishin ta' sostenn<br>Varalämmitystehe<br>Yedek ısıtma kapasitesi<br>Kapacitet rezervnog grijanja                         | Разервная тепловая мощность<br>Sikkerhedskapasitet for oppvarming            |

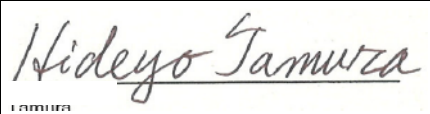
\*1 IPCC Dördüncü Değerlendirme Raporu'na dayalı olarak hesaplanan GWP değeri 2088'dir.

- \*1 Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 1975. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 1975 times higher than 1 kg of CO<sub>2</sub> over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.
- \*2 Energy consumption based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.
- \*1 Auslaufendes Kühlmittel trägt zum Klimawandel bei. Kühlmittel mit niedrigerem Global-Warming-Potenzial (GWP) trüge weniger zur globalen Erwärmung bei als ein Kühlmittel mit höherem GWP bei Austritt in die Atmosphäre. Dieses Gerät enthält eine Kältemittelfülligkeit mit einem GWP von 1975. Das bedeutet, dass bei Austreten von 1 kg dieser Kältemittelfülligkeit in die Atmosphäre der Einfluss auf die globale Erwärmung in einem Zeitraum von 100 Jahren um das 1975-fache höher liegt als der von einem Kilogramm CO<sub>2</sub>. Versuchen Sie niemals, selbst mit der Kältemittelfülligkeit umzugehen oder das Produkt eigenmächtig auseinanderzunehmen; wenden Sie sich immer an entsprechendes Fachpersonal.
- \*2 Energieverbrauch auf der Grundlage von Standard-Testergebnissen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird und wo es aufgestellt ist.
- \*1 Les fuites de réfrigérant contribuent au changement climatique. Un réfrigérant à potentiel de réchauffement du globe (PRG) plus bas contribuerait moins au réchauffement de la planète qu'un réfrigérant à PRG plus élevé en cas de fuite dans l'atmosphère. Cet appareil contient un liquide réfrigérant dont le PRG est de 1975. Ceci signifie que si 1 kg de ce liquide de réfrigérant s'échappait dans l'atmosphère, l'impact sur le réchauffement du globe serait 1975 fois plus important que celui d'1 kg de CO<sub>2</sub> sur une période de 100 ans. N'essayez jamais d'intervenir vous-même sur le circuit de réfrigérant ou de démonter le produit vous-même. Faites toujours appel à un professionnel.
- \*2 Consommation d'énergie basée sur les résultats de test standard. La consommation d'énergie réelle dépendra de la manière dont l'appareil est utilisé et de son emplacement.
- \*1 Lekkend koelmiddel draagt bij tot klimaatverandering. Koelmiddel met een lager aardopwarmingsvermogen (GWP) draagt minder bij tot opwarming van de aarde dan koelmiddel met een hoger aardopwarmingsvermogen (GWP) als het koelmiddel in de atmosfeer terecht komt. Dit apparaat bevat koelmiddel met een aardopwarmingsvermogen (GWP) van 1.975. Dit betekent dat als 1 kg koelmiddel in de atmosfeer terecht zou komen, de impact van de aardopwarming gedurende een periode van 100 jaar 1.975 keer hoger zou zijn dan die van 1 kg koolstofdioxide. Manipuleer het koelmiddelcircuit nooit zelf en demonteer het product nooit zelf. Schakel altijd de hulp in van een deskundige.
- \*2 Energieverbruik op basis van standaardtestresultaten. Het werkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de locatie van het apparaat.
- \*1 Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. En caso de producirse una fuga, un refrigerante con un potencial de calentamiento global (PCG) inferior tendrá menores efectos sobre el calentamiento global que otro con un PCG superior. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un PCG de 1975. Esto significa que si se produce una fuga de 1 kg de este fluido refrigerante a la atmósfera, el impacto sobre el calentamiento global sería 1975 veces superior al de 1 kg de CO<sub>2</sub> durante un período de 100 años. No intente en ningún caso manipular usted mismo el circuito de refrigerante o desmontar el producto; solicite siempre la ayuda de un profesional.
- \*2 Consumo de energía según los resultados de pruebas estándar. El consumo de energía real dependerá de la ubicación y la forma en que se utilice el aparato.
- \*1 La perdita di refrigerante contribuisce ai cambiamenti climatici. In caso di dispersione nell'atmosfera, un refrigerante con un minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) incide meno sul riscaldamento globale rispetto ad un refrigerante con GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un liquido refrigerante dal GWP pari a 1975. Ciò significa che se 1 kg di questo liquido refrigerante dovesse disperdersi nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 1975 volte più elevato rispetto a quello di 1 kg di CO<sub>2</sub> su un periodo di 100 anni. Non intervenire in alcun modo sul circuito refrigerante, né smontare da sé il prodotto; rivolgersi sempre ad un tecnico esperto.
- \*2 Consumo di energia in base ai risultati della prova campione. Il consumo reale di energia è funzione della maniera in cui l'apparecchio viene utilizzato e della posizione in cui è collocato.
- \*1 Η διαρροή ψυκτικού συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Ένα ψυκτικό με χαμηλότερο δυναμικό πλανητικής αύξησης της θερμοκρασίας (GWP) συμβάλλει σε μικρότερο βαθμό στην παγκόσμια θέρμανση σε σχέση με ένα ψυκτικό που έχει υψηλότερο GWP, σε περίπτωση που διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα. Η συγκεκριμένη συσκευή περιέχει ψυκτικό υγρό με GWP που ισούται με 1975. Αυτό σημαίνει ότι αν διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα ένα 1 kg από αυτό το ψυκτικό υγρό, η επίπτωση στην παγκόσμια θέρμανση θα είναι 1975 φορές μεγαλύτερη σε σχέση με τη διαρροή 1 kg CO<sub>2</sub>, σε μια περίοδο 100 ετών. Μην προσπαθείτε ποτέ να παρεμβείτε στο κύκλωμα ψυκτικού ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν. Θα πρέπει πάντα να απευθύνεστε σε κάποιον επαγγελματία.
- \*2 Ενεργειακή κατανάλωση βάσει αποτελεσμάτων τυπικής δοκιμής. Η πραγματική ενεργειακή κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τη θέση της.
- \*1 A fuga de refrigerante contribui para alterações na climatização. Em caso de fugas para a atmosfera, o refrigerante com um potencial de aquecimento global (GWP) inferior contribui em menor medida para o aquecimento global do que um refrigerante com um GWP superior. Este aparelho contém fluido refrigerante com um GWP equivalente a 1975. Tal significa que, em caso de fuga de 1 kg deste fluido refrigerante, o impacto no aquecimento global equivalerá a 1975 mais do que 1 kg de CO<sub>2</sub> ao longo de um período de 100 anos. Nunca tente interferir em nem desmontar o circuito de refrigerante sozinho; solicite sempre ajuda a um profissional.
- \*2 Consumo de energia com base em resultados de testes padrão. O consumo de energia real dependerá do modo como o aparelho será utilizado e do local onde se encontra.
- \*1 Kølemiddellækage bidrager til klimaforandringer. Kølemidler med et lavt GWP (globalt opvarmningspotentiale) bidrager i mindre grad til global opvarmning end et højere GWP, hvis det udlædes i atmosfæren. Dette apparat indeholder en kølevæske med et GWP svarende til 1975. Det betyder, at hvis 1 kg af kølevæsken udlædes i atmosfæren, er indvirkningen på global opvarmning 1975 gange højere end 1 kg kuldioxid i løbet af en periode på 100 år. Forsøg ikke at ændre kølemiddellækketilstanden eller adskille produktet. Rådfør dig altid med en sagkyndig.
- \*2 Energiforbruget er baseret på standardtestresultater. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.
- \*1 Läckage av köldmedel bidrar till klimatförändringar. Köldmedel med lägre potential för global uppvärmning (GWP) bidrar mindre till global uppvärmning (GWP) än andra köldmedel om de läcker ut i atmosfären. Den här enheten har ett flytande köldmedel med potential för global uppvärmning (GWP) på 1975. Det betyder att 1 kg köldmedel som läcker ut i atmosfären påverkar den globala uppvärmningen 1975 gånger mer än 1 kg koldioxid, under en period av 100 år. Försök inte att fixa köldmedelskretsen eller montera isår produkten själv utan be alltid en yrkesperson om hjälp.
- \*2 Strömförbrukning baserad på standardiserade testresultat. Den faktiska strömförbrukningen beror på hur enheten används och var den placeras.
- \*1 Úniky chladiva přispívají ke změnám klimatu. V případě úniku do atmosféry bude chladivo s nižší hodnotou vlivu na globální oteplování (GWP – global warming potential) přispívat ke globálnímu oteplování méně než chladivo s vyšší hodnotou. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s hodnotou GWP 1975. To znamená, že 1 kg této chladicí kapaliny bude mít při úniku do atmosféry 1975krát větší vliv na globální oteplení než 1 kg CO<sub>2</sub> po dobu delší než 100 let. Nikdy sami nezahajujte do chladicího obvodu ani produkt sami nerozebírejte. Vždy se obraťte na profesionály.
- \*2 Spotřeba energie vychází z výsledků normovaných testů. Skutečná spotřeba energie bude záviset na způsobu použití zařízení a jeho umístění.
- \*1 Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa 1975. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladivej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol 1975 krát vyšší ako vplyv 1 kg CO<sub>2</sub>, a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.
- \*2 Spotreba energie na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.
- \*1 A hűtőközeg szivárgása hozzájárul az éghajlatváltozáshoz. A kisebb globális felmelegedési potenciállal (GWP) rendelkező hűtőközeg a környezetre kevésebb károsító hatást fejt ki, mint a nagyobb GWP-értékkel rendelkező anyag. A készülékben található hűtőközeg GWP-értéke az 1975-mal egyenlő. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg hűtőközeg kerül a levegőbe, annak a globális felmelegedésre 100 évre vetítve gyakorolt hatása 1975-szor nagyobb, mint 1 kg CO<sub>2</sub>-nek. Soha ne próbáljon beavatkozni a készülék hűtőkörének működésébe, és ne is szedje szét a terméket, inkább kérje szakember segítségét.
- \*2 Standard teszteredményeken alapuló energiafogyasztási értékek. A lényeges energiafogyasztás függ a készülék használatának és elhelyezésének módjától.
- \*1 Wyciek czynnika chłodniczego przyczynia się do zmian klimatycznych. Wyciek do atmosfery czynnika chłodniczego o niższym potencjale tworzenia efektu cieplarnianego (global warming potential, GWP) w mniejszym stopniu przyczyni się do globalnego ocieplenia niż wyciek czynnika chłodniczego o wyższym potencjale GWP. To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy o potencjale GWP wynoszącym 1975. Oznacza to, że skutki wycieku 1 kg tego czynnika chłodniczego do atmosfery są 1975 razy większe w perspektywie 100 lat niż skutki wycieku 1 kg CO<sub>2</sub>. Nie wolno podejmować samodzielnych prób ingerencji w obwód czynnika chłodniczego ani demontażu produktu. Takie czynności powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowaną osobę.
- \*2 Zużycie energii na podstawie wyników standardowych testów. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależało od sposobu eksploatacji urządzenia i jego umiejscowienia.
- \*1 Pušanje hladnoga sredstva prispjeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispelo manj kot hladno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP enakim 1975. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine 1975-krat večji od 1 kg CO<sub>2</sub>. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obklopa ali razstavljati naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.
- \*2 Poraba energije na osnovi rezultatov standardnega preizkusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.
- \*1 Изтичането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изтичане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ с показател 1975. Това означава, че ако 1 кг от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието върху глобалното затопляне ще бъде 1975 пъти повече, отколкото 1 kg CO<sub>2</sub> за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на кръга на хладилните уреди, а винаги се обръщайте към специалист.
- \*2 Консумация на енергия, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.
- \*1 Scurgerile de refrigerent contribuie la schimbarea climei. Este posibil ca un refrigerent cu potențial mai redus de încălzire globală (global warming potential – GWP) să contribuie mai puțin la încălzirea globală decât unul cu un indice GWP mai ridicat. În cazul apariției scurgerilor în atmosferă. Acest aparat conține un lichid refrigerant cu un indice GWP egal cu 1975. Acest indice înseamnă că dacă 1 kg din acest lichid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, efectul asupra încălzirii globale ar fi de 1975 de ori mai ridicat decât pentru 1 kg de CO<sub>2</sub>, pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați nicodată să faceți personal intervenții la circuitul de refrigerent sau să dezasamblați personal produsul; solicitați întotdeauna serviciile unui profesionist.
- \*2 Consum de energie calculat în funcție de rezultatele la testele standard. Consumul efectiv de energie depinde de modul de utilizare a aparatului, precum și de amplasarea acestuia.
- \*1 Külmutusagensi leke soodustab kliimamuutusi. Atmosfääri sattudes soodustab madalama globaalse soojenemispotentsiaaliga (GWP, global warming potential) külmutusagens globaalsest kliimasoojenemist vähem kui kõrgema GWP-ga külmutusagens. Salles seadmes sisalduva külmutusagensi GWP on 1975. See tähendab, et kui 1 kg seda külmutusagensit lekib atmosfääri, oleks mõju globaalsele kliimasoojenemisele 100-aastase perioodi jooksul 1975 korda suurem kui 1 kg CO<sub>2</sub>-l. Ärge püüdke külmutusagensi vooluhela tõdesse sekkuda ega toodet ise lahti võtta, vaid pöörduge alati pädevate isikute poole.
- \*2 Energiatarbimus põhineb standardkatse tulemustel. Tegelik energiatarbimus sõltub seadme kasutamisiisist ja selle asukohast.
- \*1 Cuireann sceitheadh cuisneáin le hathrú aeráide. Ní chuirfeadh cuisneáin le cumas téimh dhomhanda (CTD) níos ísle an méid céanna le téamh domhanda agus a chuirfeadh cuisneáin le CTD níos airde, dá sceithfíl san atmaisféar. Tá sreabhán cuisneáin le CTD cothrom le 1975 ag an bhfearas seo. Chiallaíonn sin dá sceithfíl 1 kg den sreabhán cuisneáin seo san atmaisféar, go mbeadh tionchar 1975 uair níos airde aige ar téamh domhanda ná mar a bheadh ag 1 kg de CO<sub>2</sub>, thar thréimhse 100 bliain. Ná cuir isteach ar an gciordad cuisneáin ná scoir an t-earra tú féin agus cuir ceist ar dhulne gairmídlí i gcóir.
- \*2 Ídiú leictreachais bunaithe ar thorthaí tástála caighdeánaí. Beidh ídiú leictreachais íarbhírl ag brath ar an gcaoi a n-úsáidfear an t-earra agus ar an áit a bhfuil sé suite.
- \*1 Aukstumaagentu noplõde veiksina kliimamuutusi. Rododotes noplõdei, aukstumaagenti ar zemåku aukstumaagenti globålis sasilåanas potentsiaali (GSP) nodara mazåku kaltåjumu videt nekå aukstumaagents ar augståku GSP. Åajå lertõde ir dzesååanas åkjdrums, kura GSP ir 1975. Ja videt nokõist 1 kg åå dzesååanas åkjdruma, letekme uz globålo sasilåanu 100 gadu laikå bõtu 1975 reizes lielåka nekå 1 kg CO<sub>2</sub> letekme. Nekådå gadåjumå nemåõijniet mainit dzesååanas kjdes darbõtu vai tåjaukt ierici; åådas darbõtas uziediet kvalificetam speciålistam.
- \*2 Elektroenerkjijas patõrijõs atbilstõgi standarta testu rezultåtiem. Faktiskais elektroenerkjijas patõrijõs atkarõgs no lertõces izmantoåanas veida un atraåanåes vietas.
- \*1 Šalidalo nuotakis turi įtakos klimato kaitai. Į aplinką ištekėjus šaldalas, kurio visuotinio atšilimo potencialas (GWP) yra mažesnis, turės mažesnę įtakos visuotiniam atšilimui, nei šaldalas, kurio GWP didesnis. Šiame prietaise naudojamas skystasis šaldalas, kurio GWP yra 1975. Tai reiškia, kad į aplinką nutekėjus 1 kg šio skystojo šaldalo, įtaka visuotiniam atšilimui per 100 metų laikotarpį būtų 1975 kartus didesnė, nei nutekėjus 1 kg CO<sub>2</sub>. Niekada nebandykite patys įėti prie šaldalo grandinės ar išmontuoti gamtinio – visada kreipkitės į specialistą.
- \*2 Energijos suvartojimas apskaičiuotas remiantis standartinio testo rezultatais. Tikras energijos suvartojimas priklauso nuo prietaiso naudojimo ir jo buvimo vietos.
- \*1 Tlaxixja tar-refrigerant tlkkontribwbx b'ghat-lbdl fil-klima. Refrigrant b'potenzjal tat-tishin globali (GWP - global warming potential) akter baxx jkkontribwbxw inqas g'hat-tishin globali milli refrigranti b'GWP oghia, jekk dan jtlxixa fl-ambjent. Dan l-apparat fil fluwidu refrigrant b'GWP ugwali g'hal 1975. Dan ifisser li jekk 1 kg ta' dan il-fluwidu refrigrant jtlxixa fl-arja, l-impatt fuq il-tishin globali jkun 1975 darba oghia minn 1 kg ta' CO<sub>2</sub> fuq perjodu ta' 100 sena. Qatt ma g'handek tlpprova tinterferbx maq-cirkwit tar-refrigerant inti stess jew tlpprova zzarna l-prodott inti stess u dejjem g'handek tltaqsi lil professjonista.
- \*2 Konsum tal-energija bbażal fuq ir-rizultati ta' test standard. Il-konsum tal-energija attwali jiddependi fuq kif jintuża l-apparat u fuq fejn dan ikun jinsab.
- \*1 Kylmäaineen vuotaminen edistää ilmastomuutosta. Vuotaessaan ilmakehään kylmäaine, jonka globaali lämmityspotentiaali (GWP) on pieni, edistää ilmastomuutosta vähemmän kuin kylmäaine, jonka globaali lämmityspotentiaali on suuri. Tämän laitteen kylmäaineenesteeseen GWP-arvo on 1975, mikä tarkoittaa, että jos 1 kg tätä kylmäaineenestettä vuotaisi ilmakehään, se edistäisi ilmastomuutosta 100 vuoden aikana 1975 kertaa niin paljon kuin 1 kg hiilidioksidia. Jälähdytyspiirissä saa käsitellä ja sen saa purkaa vain alan ammattilainen.
- \*2 Energiankulutus perustuu vakio-oloissa mitattuun kulutukseen. Todellinen energiankulutus riippuu laitteen käytöstavasta ja sijainnista.
- \*1 Soğutucu kaçakçı iklim değışirime katkıda bulunur. Düşük global ısınma potansiyelli (GWP) soğutucu akışkan daha yüksek GWP değeri akışkana göre atmosfere kaçması durumunda daha az global ısınmaya etki edecektir. Bu cihaz, GWP'si 1975'e eşit olan bir soğutucu akışkan içerir. Bu durum, bu akışkanın 1 kg kadannın atmosfere kaçması durumunda 100 yıllık sürede 1 kg CO<sub>2</sub>'ye göre 1975 kez global ısınmaya daha fazla etki etmesi anlamına gelir. Soğutucu akışkan devresine asla kendinizi müdahale etmeyin ya da ürünü parçalarına ayırmaya çalışmayın ve daima bir uzmandan yardım isteyin.
- \*2 Standart test sonuçlarına göre enerji tüketimi. Gerçek enerji tüketimi, cihazın kullanım şekline ve bulunduğu yere göre değışiklik gösterecektir.
- \*1 Istjećanje rashladnog sredstva doprinosi klimatskim promjenama. Rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zatopljavanja (GWP) manje će doprinijeti globalnom zatopljenju od rashladnog sredstva s višim GWP ako se ispušta u atmosferu. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu čiji GWP iznosi 1975. To znači da kada bi 1 kg ovog rashladnog sredstva bio ispušten u atmosferu, utjecaj na globalno zatopljenje bio bi 1975 puta veći nego da je u 100 godina ispušten 1 kg CO<sub>2</sub>. Krug rashladnog sredstva nikad ne pokušajte otvarati sami kao ni rastavljati proizvod te uvijek zatražite pomoć stručnjaka.
- \*2 Potrošnja električne energije na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Svrhama potrošnja električne energije ovisit će o tome kako se uređaj koristi i gdje se on nalazi.
- \*1 Утечка хладагента приводит к изменениям климата. В случае утечки в атмосферу хладагент с низким потенциалом глобального потепления (GWP) будет в меньшей степени способствовать глобальному потеплению, чем хладагент с более высоким GWP. В данном устройстве содержится охлаждающая жидкость с показателем GWP, составляющим 1975. Это означает, что, если бы 1 кг этой охлаждающей жидкости попал в атмосферу, его воздействие на увеличение глобального потепления было бы в 1975 раз больше, чем при утечке 1 кг CO<sub>2</sub> за 100 лет. Никогда не пытайтесь самостоятельно заниматься с контуром хладагента или самостоятельно разбирать продукт – всегда обращайтесь к профессионалу.
- \*2 Потребление энергии на основе результатов стандартного испытания. Текущее потребление энергии будет зависеть от того, как используется прибор и где он установлен.
- \*1 Lekkasje fra kjølemedium bidrar til klimaendringer. Kjølemedium med lavere globalt oppvarmningspotensial (GWP) vil bidra til global oppvarming i mindre grad enn et kjølemedium med høyere GWP ved lekkasje ut i atmosfæren. Dette apparatet inneholder en kjølemediumsvæske med en GWP på 1975. Dette betyr at ved lekkasje av 1 kg kjølemediumsvæske til atmosfæren vil innvirkningen på global oppvarming være 1975 ganger høyere enn 1 kg CO<sub>2</sub> over en periode på hundre år. Ikke prøv å tukle med kuldemediekretsen eller å demontere produktet. Rådfør deg alltid med en ekspert.
- \*2 Energiforbruk basert på standardtestresultater. Reelt energiforbruk vil avhenge av hvordan apparatet brukes og hvor det plasseres.

| PRODUCT INFORMATION (*)                                                                                   |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |         |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--|
| PACKAGED AIR CONDITIONER                                                                                  | INDOOR MODEL                                                                                                                                           | PKA-RP50HAL                                                                                                                                                                               |         |  |
|                                                                                                           | OUTDOOR MODEL                                                                                                                                          | PUHZ-ZRP50VKA                                                                                                                                                                             |         |  |
| Function (indicate if present)                                                                            |                                                                                                                                                        | If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season |         |  |
| cooling                                                                                                   | Y                                                                                                                                                      | Average (mandatory)                                                                                                                                                                       | Y       |  |
| heating                                                                                                   | Y                                                                                                                                                      | Warmer (if designated)                                                                                                                                                                    | N       |  |
|                                                                                                           |                                                                                                                                                        | Colder (if designated)                                                                                                                                                                    | N       |  |
| Item                                                                                                      | symbol                                                                                                                                                 | value                                                                                                                                                                                     | unit    |  |
| Design load                                                                                               |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |         |  |
| cooling                                                                                                   | Pdesignc                                                                                                                                               | 4,6                                                                                                                                                                                       | kW      |  |
| heating/Average                                                                                           | Pdesignh                                                                                                                                               | 3,3                                                                                                                                                                                       | kW      |  |
| heating/Warmer                                                                                            | Pdesignh                                                                                                                                               | x                                                                                                                                                                                         | kW      |  |
| heating/Colder                                                                                            | Pdesignh                                                                                                                                               | x                                                                                                                                                                                         | kW      |  |
| Declared capacity for cooling, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj                  |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |         |  |
| Tj=35°C                                                                                                   | Pdc                                                                                                                                                    | 4,6                                                                                                                                                                                       | kW      |  |
| Tj=30°C                                                                                                   | Pdc                                                                                                                                                    | 3,3                                                                                                                                                                                       | kW      |  |
| Tj=25°C                                                                                                   | Pdc                                                                                                                                                    | 2,1                                                                                                                                                                                       | kW      |  |
| Tj=20°C                                                                                                   | Pdc                                                                                                                                                    | 1,6                                                                                                                                                                                       | kW      |  |
| Declared capacity for heating/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj       |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |         |  |
| Tj=-7°C                                                                                                   | Pdh                                                                                                                                                    | 2,9                                                                                                                                                                                       | kW      |  |
| Tj=2°C                                                                                                    | Pdh                                                                                                                                                    | 1,7                                                                                                                                                                                       | kW      |  |
| Tj=7°C                                                                                                    | Pdh                                                                                                                                                    | 1,2                                                                                                                                                                                       | kW      |  |
| Tj=12°C                                                                                                   | Pdh                                                                                                                                                    | 1,4                                                                                                                                                                                       | kW      |  |
| Tj=bivalent temperature                                                                                   | Pdh                                                                                                                                                    | 3,3                                                                                                                                                                                       | kW      |  |
| Tj=operating limit                                                                                        | Pdh                                                                                                                                                    | 3,2                                                                                                                                                                                       | kW      |  |
| Declared capacity for heating/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj        |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |         |  |
| Tj=2°C                                                                                                    | Pdh                                                                                                                                                    | x                                                                                                                                                                                         | kW      |  |
| Tj=7°C                                                                                                    | Pdh                                                                                                                                                    | x                                                                                                                                                                                         | kW      |  |
| Tj=12°C                                                                                                   | Pdh                                                                                                                                                    | x                                                                                                                                                                                         | kW      |  |
| Tj=bivalent temperature                                                                                   | Pdh                                                                                                                                                    | x                                                                                                                                                                                         | kW      |  |
| Tj=operating limit                                                                                        | Pdh                                                                                                                                                    | x                                                                                                                                                                                         | kW      |  |
| Declared capacity for heating/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj        |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |         |  |
| Tj=-7°C                                                                                                   | Pdh                                                                                                                                                    | x                                                                                                                                                                                         | kW      |  |
| Tj=2°C                                                                                                    | Pdh                                                                                                                                                    | x                                                                                                                                                                                         | kW      |  |
| Tj=7°C                                                                                                    | Pdh                                                                                                                                                    | x                                                                                                                                                                                         | kW      |  |
| Tj=12°C                                                                                                   | Pdh                                                                                                                                                    | x                                                                                                                                                                                         | kW      |  |
| Tj=bivalent temperature                                                                                   | Pdh                                                                                                                                                    | x                                                                                                                                                                                         | kW      |  |
| Tj=operating limit                                                                                        | Pdh                                                                                                                                                    | x                                                                                                                                                                                         | kW      |  |
| Tj=-15°C                                                                                                  | Pdh                                                                                                                                                    | x                                                                                                                                                                                         | kW      |  |
| Bivalent temperature                                                                                      |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |         |  |
| heating/Average                                                                                           | Tbiv                                                                                                                                                   | -10                                                                                                                                                                                       | °C      |  |
| heating/Warmer                                                                                            | Tbiv                                                                                                                                                   | x                                                                                                                                                                                         | °C      |  |
| heating/Colder                                                                                            | Tbiv                                                                                                                                                   | x                                                                                                                                                                                         | °C      |  |
| Cycling interval capacity                                                                                 |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |         |  |
| for cooling                                                                                               | Pcycc                                                                                                                                                  | x                                                                                                                                                                                         | kW      |  |
| for heating                                                                                               | Pcyh                                                                                                                                                   | x                                                                                                                                                                                         | kW      |  |
| Degradation co-efficient cooling                                                                          | Cdc                                                                                                                                                    | 0,25                                                                                                                                                                                      | -       |  |
| Electric power input in power modes other than 'active mode'                                              |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |         |  |
| off mode                                                                                                  | POFF                                                                                                                                                   | 15                                                                                                                                                                                        | W       |  |
| standby mode                                                                                              | PSB                                                                                                                                                    | 15                                                                                                                                                                                        | W       |  |
| thermostat - off mode                                                                                     | PTO(c/h)                                                                                                                                               | 40/20                                                                                                                                                                                     | W       |  |
| crankcase heater mode                                                                                     | PCK                                                                                                                                                    | 0                                                                                                                                                                                         | W       |  |
| Capacity control (indicate one of three options)                                                          |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |         |  |
| fixed                                                                                                     | N                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |         |  |
| staged                                                                                                    | N                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |         |  |
| variable                                                                                                  | Y                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |         |  |
| Seasonal efficiency                                                                                       |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |         |  |
| cooling                                                                                                   | SEER                                                                                                                                                   | 5,3                                                                                                                                                                                       | -       |  |
| heating/Average                                                                                           | SCOP/A                                                                                                                                                 | 4,0                                                                                                                                                                                       | -       |  |
| heating/Warmer                                                                                            | SCOP/W                                                                                                                                                 | x                                                                                                                                                                                         | -       |  |
| heating/Colder                                                                                            | SCOP/C                                                                                                                                                 | x                                                                                                                                                                                         | -       |  |
| Declared energy efficiency ratio, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj               |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |         |  |
| Tj=35°C                                                                                                   | EERd                                                                                                                                                   | 3,2                                                                                                                                                                                       | -       |  |
| Tj=30°C                                                                                                   | EERd                                                                                                                                                   | 4,6                                                                                                                                                                                       | -       |  |
| Tj=25°C                                                                                                   | EERd                                                                                                                                                   | 7,5                                                                                                                                                                                       | -       |  |
| Tj=20°C                                                                                                   | EERd                                                                                                                                                   | 8,7                                                                                                                                                                                       | -       |  |
| Declared coefficient of performance/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |         |  |
| Tj=-7°C                                                                                                   | COPd                                                                                                                                                   | 2,7                                                                                                                                                                                       | -       |  |
| Tj=2°C                                                                                                    | COPd                                                                                                                                                   | 4,1                                                                                                                                                                                       | -       |  |
| Tj=7°C                                                                                                    | COPd                                                                                                                                                   | 4,7                                                                                                                                                                                       | -       |  |
| Tj=12°C                                                                                                   | COPd                                                                                                                                                   | 5,8                                                                                                                                                                                       | -       |  |
| Tj=bivalent temperature                                                                                   | COPd                                                                                                                                                   | 2,3                                                                                                                                                                                       | -       |  |
| Tj=operating limit                                                                                        | COPd                                                                                                                                                   | 2,2                                                                                                                                                                                       | -       |  |
| Declared coefficient of performance/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj  |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |         |  |
| Tj=2°C                                                                                                    | COPd                                                                                                                                                   | x                                                                                                                                                                                         | -       |  |
| Tj=7°C                                                                                                    | COPd                                                                                                                                                   | x                                                                                                                                                                                         | -       |  |
| Tj=12°C                                                                                                   | COPd                                                                                                                                                   | x                                                                                                                                                                                         | -       |  |
| Tj=bivalent temperature                                                                                   | COPd                                                                                                                                                   | x                                                                                                                                                                                         | -       |  |
| Tj=operating limit                                                                                        | COPd                                                                                                                                                   | x                                                                                                                                                                                         | -       |  |
| Declared coefficient of performance/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj  |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |         |  |
| Tj=-7°C                                                                                                   | COPd                                                                                                                                                   | x                                                                                                                                                                                         | -       |  |
| Tj=2°C                                                                                                    | COPd                                                                                                                                                   | x                                                                                                                                                                                         | -       |  |
| Tj=7°C                                                                                                    | COPd                                                                                                                                                   | x                                                                                                                                                                                         | -       |  |
| Tj=12°C                                                                                                   | COPd                                                                                                                                                   | x                                                                                                                                                                                         | -       |  |
| Tj=bivalent temperature                                                                                   | COPd                                                                                                                                                   | x                                                                                                                                                                                         | -       |  |
| Tj=operating limit                                                                                        | COPd                                                                                                                                                   | x                                                                                                                                                                                         | -       |  |
| Tj=-15°C                                                                                                  | COPd                                                                                                                                                   | x                                                                                                                                                                                         | -       |  |
| Operating limit temperature                                                                               |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |         |  |
| heating/Average                                                                                           | Tol                                                                                                                                                    | -11                                                                                                                                                                                       | °C      |  |
| heating/Warmer                                                                                            | Tol                                                                                                                                                    | x                                                                                                                                                                                         | °C      |  |
| heating/Colder                                                                                            | Tol                                                                                                                                                    | x                                                                                                                                                                                         | °C      |  |
| Cycling interval efficiency                                                                               |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |         |  |
| for cooling                                                                                               | EERcyc                                                                                                                                                 | x                                                                                                                                                                                         | -       |  |
| for heating                                                                                               | COPcyc                                                                                                                                                 | x                                                                                                                                                                                         | -       |  |
| Degradation co-efficient heating                                                                          | Cdh                                                                                                                                                    | 0,25                                                                                                                                                                                      | -       |  |
| Annual electricity consumption                                                                            |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |         |  |
| cooling                                                                                                   | QCE                                                                                                                                                    | 304                                                                                                                                                                                       | kWh/a   |  |
| heating/Average                                                                                           | QHE                                                                                                                                                    | 1160                                                                                                                                                                                      | kWh/a   |  |
| heating/Warmer                                                                                            | QHE                                                                                                                                                    | x                                                                                                                                                                                         | kWh/a   |  |
| heating/Colder                                                                                            | QHE                                                                                                                                                    | x                                                                                                                                                                                         | kWh/a   |  |
| Other items                                                                                               |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |         |  |
| Sound power level (indoor/outdoor)                                                                        | LWA                                                                                                                                                    | 60/65                                                                                                                                                                                     | dB(A)   |  |
| Global warming potential                                                                                  | GWP                                                                                                                                                    | 1975                                                                                                                                                                                      | kgCO2eq |  |
| Rated air flow (indoor/outdoor)                                                                           | -                                                                                                                                                      | 720/2700                                                                                                                                                                                  | m3/h    |  |
| Contact details for obtaining more information                                                            | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION SHIZUOKA WORKS<br>3-18-1, Oshika, Suruga-ku, Shizuoka 422-8528, Japan<br>E-mail: melshierp@nb.MitsubishiElectric.co.jp |                                                                                                                                                                                           |         |  |

(\*) This information is based on the "product information requirement" in COMMISSION REGULATION (EU) No206/2012.



| TECHNICAL DOCUMENTATION <sup>(1)</sup>                                          |                                                                                                                                                                                                                                                  |               |                       |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------|
| PACKAGED AIR CONDITIONER                                                        | INDOOR MODEL                                                                                                                                                                                                                                     | PKA-RP50HAL   | 295H898W249D (mm)     |
|                                                                                 | OUTDOOR MODEL                                                                                                                                                                                                                                    | PUHZ-ZRP50VKA | 630H809W300D (mm)     |
| Function                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                  |               |                       |
|                                                                                 | cooling                                                                                                                                                                                                                                          | Y             |                       |
|                                                                                 | heating                                                                                                                                                                                                                                          | Y             |                       |
| The heating season                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                  |               |                       |
|                                                                                 | Average (mandatory)                                                                                                                                                                                                                              | Y             |                       |
|                                                                                 | Warmer (if designated)                                                                                                                                                                                                                           | N             |                       |
|                                                                                 | Colder (if designated)                                                                                                                                                                                                                           | N             |                       |
| Capacity control                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                  |               |                       |
|                                                                                 | fixed                                                                                                                                                                                                                                            | N             |                       |
|                                                                                 | staged                                                                                                                                                                                                                                           | N             |                       |
|                                                                                 | variable                                                                                                                                                                                                                                         | Y             |                       |
| Item                                                                            | symbol                                                                                                                                                                                                                                           | value         | unit                  |
| Seasonal efficiency <sup>(2)</sup>                                              |                                                                                                                                                                                                                                                  |               |                       |
| cooling                                                                         | SEER                                                                                                                                                                                                                                             | 5,3           | -                     |
| heating/Average                                                                 | SCOP/A                                                                                                                                                                                                                                           | 4,0           | -                     |
| heating/Warmer                                                                  | SCOP/W                                                                                                                                                                                                                                           | x             | -                     |
| heating/Colder                                                                  | SCOP/C                                                                                                                                                                                                                                           | x             | -                     |
| Energy efficiency class                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                  |               |                       |
| cooling                                                                         | SEER                                                                                                                                                                                                                                             | A             | -                     |
| heating/Average                                                                 | SCOP/A                                                                                                                                                                                                                                           | A+            | -                     |
| heating/Warmer                                                                  | SCOP/W                                                                                                                                                                                                                                           | x             | -                     |
| heating/Colder                                                                  | SCOP/C                                                                                                                                                                                                                                           | x             | -                     |
| Other items                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                  |               |                       |
| Sound power level (indoor/outdoor)                                              | LWA                                                                                                                                                                                                                                              | 60/65         | dB(A)                 |
| Refrigerant                                                                     | -                                                                                                                                                                                                                                                | R410A         | -                     |
| Global warming potential                                                        | GWP                                                                                                                                                                                                                                              | 1975          | kgCO <sub>2</sub> eq. |
| identification and signature<br>of the person empowered to<br>bind the supplier | <br><small>TAMURA</small><br>Hideyo Tamura<br>Manager,<br>Packaged Air Conditioners Quality Control Section<br>MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION SHIZUOKA WORKS |               |                       |

(1) This information is based on COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU)No626/2011.

(2) SEER/SCOP values are measured based on FprEN 14825:2011: Testing and rating at part load conditions and calculation of seasonal performance.